

**ADVANCE**  
series

**i-tec AA/AAA/9V Battery  
Charger 4 Channel**



- (GB) User's guide ● (DE) Gebrauchsanweisung
- (CZ) Uživatelská příručka ● (SK) Uživatelská príručka
- (PL) Instrukcje obsługi ● (LT) Vartotojo vadovas



**EN**

Read carefully the user manual before assembly - installation - commissioning. Protect yourself and avoid damaging your equipment.

**DE**

Lesen Sie unbedingt die Gebrauchsanweisung vor Aufstellung – Installation – Inbetriebnahme. Dadurch schützen Sie sich und vermeiden Schäden an Ihrem Gerät.

**CZ**

Pečlivě si přečtete uživatelskou příručku před montáží – instalací – uvedením do provozu. Ochráníte tím sebe a vyvarujete se poškození Vašeho zařízení.

**PL**

Przeczytaj uważnie instrukcję przed montażem / podłączeniem / użytkowaniem, aby ustrzec się przed obrażeniami a urządzenie przed uszkodzeniem.

**SK**

Každopádne si prečítajte uživatelskú príručku pred zložením - inštaláciou - uvedením do prevádzky. Ochránite sa tým a vyvarujete sa škodám na Vašom prístroji.

**LT**

Prieš montavimą-instaliavimą-ekspluatavimą išsamiai perskaitykite vartotojo vadovą. Tuo apsaugosite save ir išvengsite Jūsų įrenginio pažeidimo.

## Recommended products



**i-tec INFINITY Batteries AA Ni-Mh 2500 mAh**  
P/N: AALS2500

**i-tec INFINITY Batteries AAA Ni-Mh 1000 mAh**  
P/N: AAALS1000

- Charged AA and AAA Ni-Mh batteries with minimal self-discharge
- Ready for immediate use

**i-tec Batteries AAA Ni-Mh 2800 mAh**  
P/N: AABA2800

**i-tec Batteries AAA Ni-Mh 1300 mAh**  
P/N: AAABA1300

- Rechargeable AA and AAA Ni-Mh batteries



**i-tec 9V Ni-Mh Rechargeable Battery**  
P/N: BA9V280

- Rechargeable 9V Ni-Mh battery



## Recommended products

### **i-tec USB 3.0 Dual Docking Station + USB Charging Port** P/N: U3HDMIDVIDOCK

- 1x DVI-I port
- 1x HDMI port
- 1x Fast USB 3.0 port for charging of USB devices
- 1x USB 3.0 port type A
- 4x USB 2.0 port type A
- 1x USB 3.0 port type B
- 1x Ethernet 10 / 100 / 1000 Mb/s GLAN RJ-45 port
- 1x 3.5 mm audio output for earphones / loudspeakers
- 1x 3.5 mm input for a microphone



### **i-tec USB 3.0 Metal HUB 3 Port with Gigabit Ethernet Adapter** P/N: U3GLAN3HUB

- 3x USB 3.0 port
- 1x Ethernet 10/100/1000 Mbps LAN RJ-45 port
- LED indication for charging status and Ethernet connection
- Interface USB 3.0, backward compatible with USB 2.0
- Plug & Play

### **i-tec USB 3.0 Metal Charging HUB 10 Port** P/N: U3HUBMETAL10

### **i-tec USB 3.0 Metal Charging HUB 7 Port** P/N: U3HUBMETAL7

### **i-tec USB 3.0 Metal Charging HUB 4 Port** P/N: U3HUBMETAL4

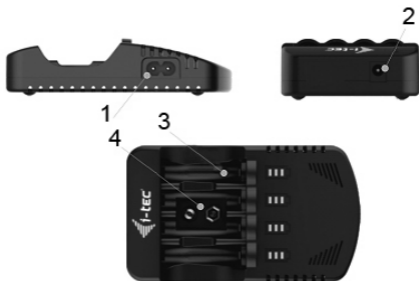
- 10x / 7x / 4x USB 3.0 port
- Compatible with USB 2.0 / 1.1
- USB charging detection mechanism for mobile devices for all 10 / 7 / 4 ports
- Plug & Play
- Power adapter



## **i-tec AA/AAA/9V Battery Charger 4 Channel**

ENGLISH .....	07-08
DEUTSCH .....	09-10
ČESKY .....	11-12
POLSKI .....	13-14
SLOVENSKY .....	15-16
LIETUVOS .....	17-18
WEEE .....	19
Declaration of Conformity .....	20
FCC .....	21

# DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS OPIS / POPIS / APRAŠYMAS



## (EN)

1. AC input
2. DC input
3. 4x slot for AA/AAA battery
4. 1x slot for 9V battery

## (DE)

1. AC Eingang
2. DC Eingang
3. 4x Steckplatz für AA / AAA-Batterie
4. 1x Steckplatz für 9V-Batterie

## (CZ)

1. AC vstup
2. DC vstup
3. 4x slot pro AA/AAA baterie
4. 1x slot pro 9V baterii

## (PL)

1. wejście AC
2. wyjście DC
3. 4x slot na baterie AA/AAA
4. 1x slot na baterię 9V

## (SK)

1. AC vstup
2. DC vstup
3. 4x slot pre AA/AAA batérie
4. 1x slot pre 9V batériu

## (LT)

1. AC įvestis
2. DC įvestis
3. 4x lizdas AA/AAA baterijai
4. 1x lizdas 9V baterijai

**USE / CHARGING**

- Charger charges either 1-4 batteries size AA/AAA or 1-2 batteries size AA/AAA and 1 battery 9V.
- Plug one end of the AC cord into the charger and the other end into the network. Green LEDs will blink.
- Insert the rechargeable batteries into the corresponding slots and make sure that they are inserted correctly (polarity "+, -").
- If the batteries are inserted correctly and the charger is plugged in, the corresponding LED lights up and charging is started - an adequate charging level for AA/AAA and 9V flashes. For AA/AAA, first block lights at 50% charging level, two blocks at 75% level and all blocks light at 100%. After charging of all charged batteries to 100%, LEDs will remain lit and charging goes into maintenance mode (20 mA) for max. 2h.
- The charger will not work and recharge, if defective or non-rechargeable batteries (standard or alkaline) are inserted, or they are not inserted correctly. In this case, no charging appears on the respective LED, it will only flash and the charging will switch off in 1-2 minutes.

**Charging time (approximate data) = Capacity [mAh] : Current [mA]**

Battery type	Capacity	Charging time for 1 battery	Charging time for 2 batteries	Charging time for 3-4 batteries
AA Ni-MH	1500 mAh	3.6 h	3.6 h	3.6 h
AA Ni-MH	2500 mAh	6 h	6 h	6 h
AAA Ni-MH	800 mAh	1.92 h	1.92 h	1.92 h
9V Ni-MH	280 mAh	6-7 h	-	-
AA Ni-Cd	1000 mAh	2.4 h	2.4 h	2.4 h
AA Ni-Cd	800 mAh	1.92 h	1.92 h	1.92 h
AAA Ni-Cd	300 mAh	0.72 h	0.72 h	0.72 h

**SPECIFICATIONS**

- Input voltage: AC 100V-240V, 50/60Hz, 10W; DC 12V/1.5A
- Output voltage/current: DC 1.48V/max. 500mA (1x AA = 500mA, 2x AA = 2x 500mA, 3-4x AA = 3-4x 500mA; 1x AAA = 1x 500mA, 2x AAA = 2x 500mA, 3-4x AAA = 3-4x 500mA), 9V/50mA
- Length of AC cord: 1 m
- Product dimensions: 128 x 75 x 31 mm
- Product weight: 108 g



## **CHARACTERISTICS**

- Separate slots for Ni-MH/Ni-Cd rechargeable batteries size AA/AAA and 9V Ni-MH/Ni-Cd rechargeable battery. Either 1-4 batteries size AA/AAA or 1-2 batteries size AA/AAA and 1 battery 9V can be charged at the same time.
- Mains power AC 100-240V/50-60Hz or DC 12V/1.5A.
- Advanced IC control of the charging process.
- Automatic switching off in 2h from the full charge of the batteries ensures their protection against overcharging.
- LEDs show the whole charging process.
- Overvoltage protection. Constant voltage 1.48V/9V ensures consistent performance of the batteries. The charger turns off above 1.55V/9.3V.
- Protection against overheating. If there is the risk of overheating of the batteries or the charger (temperature above 60°C), the charging process stops automatically.
- The timer controls the maximum charging time of batteries (after achieving 100%, the charger will go into maintenance mode (20 mA) for max. 2h).
- Detection of non-rechargeable, shorted or defective batteries, which the charger will not charge. No charging appears on the respective LED, it will only flash and the charging will switch off in 1-2 minutes.
- Automatic signalling of a problems. If the voltage of the inserted AA/AAA batteries is  $\leq 0.7V$  or the battery voltage does not change during 30 minutes, then the charging is finished.

## **NOTE / WARNING**

- Operating temperature: 0-40°C.
- Insert the batteries correctly (polarity "+, -").
- The batteries of different capacities and sizes can be charged at the same time.
- After charging, disconnect the charger from the mains.
- Use only Ni-MH/Ni-Cd rechargeable batteries size AA/AAA or 6HR61.
- Other types of batteries may cause explosion, damage to the charger, personal injury or property damage.
- If used improperly, there is a risk of electric shock.
- Use only indoors.
- Protect from moisture and heat sources.
- Do not disassemble or modify the charger for other uses.
- Keep the charger out of the reach of children.

**BETRIEB / LADEN**

- Das Ladegerät lädt entweder 1-4 Stück Batterien der Größe AA / AAA oder 1-2 Stück Batterien der Größe AA / AAA plus eine 9V-Batterie.
- Stecken Sie das eine Ende des Netzkabels in das Ladegerät und das andere Ende in das elektrische Netz. Grüne LEDs blinken kurz.
- Setzen Sie die Akkus in die entsprechenden Steckplätze und achten Sie darauf, dass sie richtig orientiert eingesetzt sind (auf Polarität "+,-" achten).
- Sind die Batterien richtig eingesetzt und das Ladegerät eingeschaltet, leuchtet die entsprechende LED auf und das Laden beginnt - entsprechender Ladezustand für AA / AAA und 9V blinkt. Für AA / AAA Batterien gilt, dass bei der 50%igen Aufladung der erste Balken leuchtet, bei 75%igen zwei Balken und bei 100%igen alle. Nachdem alle Batterien zu 100% aufgeladen sind, bleiben die LEDs leuchten und das Gerät geht für max. 2 Stunden in den Wartungsmodus (20 mA).
- Das Ladegerät wird nicht funktionieren und laden, wenn fehlerhafte oder nicht aufladbare Batterien (Standard oder Alkaline) eingesetzt werden oder die Batterien nicht korrekt eingesetzt sind. In diesem Fall zeigt die entsprechende LED nicht Laden sondern blinkt nur und das Laden wird in 1-2 Minuten ausgeschaltet.

**Ladezeit (Richtwerte) = Kapazität [mAh]: Strom [mA]**

Batterientyp	Kapazität	Ladezeit für 1 Batterie	Ladezeit für 2 Batterien	Ladezeit für 3-4 Batterien
AA Ni-MH	1500 mAh	3.6 h	3.6 h	3.6 h
AA Ni-MH	2500 mAh	6 h	6 h	6 h
AAA Ni-MH	800 mAh	1.92 h	1.92 h	1.92 h
9V Ni-MH	280 mAh	6-7 h	-	-
AA Ni-Cd	1000 mAh	2.4 h	2.4 h	2.4 h
AA Ni-Cd	800 mAh	1.92 h	1.92 h	1.92 h
AAA Ni-Cd	300 mAh	0.72 h	0.72 h	0.72 h

**TECHNISCHE DATEN**

- Eingangsspannung: AC 100V-240V, 50/60Hz, 10W; DC 12V/1.5A
- Ausgangsspannung/-strom: DC 1.48V/max. 500mA (1x AA = 500mA, 2x AA = 2x 500mA, 3-4x AA = 3-4x 500mA; 1x AAA = 1x 500mA, 2x AAA = 2x 500mA, 3-4x AAA = 3-4x 500mA), 9V/50mA
- AC-Kabellänge: 1 m
- Abmessungen: 128 x 75 x 31 mm
- Gewicht: 108 g

## **EIGENSCHAFTEN**

- Unabhängige Steckplätze für Ni-MH / Ni-Cd-Akkus der Größen AA / AAA und 9V Ni-MH / Ni-Cd-Akku. Zur gleichen Zeit können entweder 1-4 Batterien der Größe AA / AAA oder 1-2 Batterien der Größe AA / AAA plus eine 9V-Batterie geladen werden.
- Netzstromversorgung AC 100-240V / 50-60 Hz oder 12V DC / 1.5A.
- Erweiterte IC-Kontrolle des Ladevorgangs.
- Automatische Abschaltung in 2 Stunden nach voller Batterieladung sorgt für den Schutz vor Überlastung.
- LEDs zeigen den gesamten Ladevorgang an.
- Überspannungsschutz. Konstante Ladespannung 1.48V / 9V sorgt für eine konstante Leistung der Batterie. Über 1.55V / 9.3V schaltet das Ladegerät ab.
- Überhitzungsschutz. Droht eine Überhitzung der Batterie oder des Ladegeräts (Temperatur über 60°C), wird der Ladevorgang automatisch beendet.
- Ein Timer kontrolliert die maximale Ladezeit der Batterien (nachdem 100% erreicht werden geht das Gerät für max. 2 Stunden in den Wartungsmodus (20 mA)).
- Erkennung von nicht aufladbaren, kurzgeschlossenen oder sonst fehlerhaften Batterien, die das Ladegerät nicht lädt. Entsprechende LED zeigt kein Ladevorgang an, sondern blinkt nur und das Gerät schaltet sich in 1-2 Minuten ab.
- Automatische Fehlersignalisierung. Ist die Spannung der eingesetzten AA / AAA-Batterien  $\leq 0.7V$  oder ändert sich innerhalb von 30 Minuten die Batteriespannung nicht, wird der Ladevorgang beendet.

## **HINWEIS / WARNUNG**

- Betriebstemperatur: 0-40°C.
- Setzen Sie die Batterien korrekt ein (auf Polarität "+, -" achten).
- Zur gleichen Zeit können Batterien unterschiedlicher Kapazitäten und Größen geladen werden.
- Nach dem Laden trennen Sie das Ladegerät vom Netz.
- Verwenden Sie nur Ni-MH / Ni-Cd-Akkus der Größen AA / AAA oder 6HR61.
- Andere Batterientypen können zur Explosion, Beschädigung des Ladegeräts, Personenverletzungen oder Sachschäden führen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung besteht Stromschlaggefahr.
- Nur im Innenbereich verwenden.
- Vor Feuchtigkeit und Wärmequellen schützen.
- Das Ladegerät nicht auseinander nehmen oder für andere Zwecke anpassen.
- Ladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten.

**POUŽITÍ / NABÍJENÍ**

- Nabíječka nabíjí buď 1-4 ks baterií velikostí AA/AAA nebo 1-2 ks baterií velikostí AA/AAA a 1 ks 9V baterie.
- Zapojte jeden konec AC kabelu do nabíječky a druhý do sítě. LED zeleně probliknou.
- Vložte nabíjecí baterie do odpovídajících slotů a ujistěte se, že jsou vloženy správně (polarita „+,-“).
- Pokud jsou baterie vloženy správně a nabíječka je zapojena, rozsvítí se odpovídající LED a začne nabíjení – bliká odpovídající úroveň stavu nabití pro baterie AA/AAA a 9V. Pro baterie AA/AAA platí, že při 50% nabití svítí první blok, při 75% svítí dva bloky a při 100% svítí všechny. Po nabití všech nabíjených baterií na 100% zůstanou LED rozsvíceny a nabíjení přejde do udržovacího režimu (20mA) po dobu max. 2h.
- Nabíječka nebude fungovat a nabíjet, pokud budou vloženy vadné nebo nenabíjecí baterie (obyčejné či alkalické) nebo baterie nebudou vloženy správně. V tomto případě se na příslušné LED nezobrazí dobíjení, ale bude pouze blikat a do 1-2 minut se nabíjení vypne.

**Nabíjecí čas (přibližné údaje) = Kapacita [mAh] : Proud [mA]**

Typ baterie	Kapacita	Nabíjecí čas pro 1 ks baterie	Nabíjecí čas pro 2 ks baterie	Nabíjecí čas pro 3-4 ks baterie
AA Ni-MH	1500 mAh	3.6 h	3.6 h	3.6 h
AA Ni-MH	2500 mAh	6 h	6 h	6 h
AAA Ni-MH	800 mAh	1.92 h	1.92 h	1.92 h
9V Ni-MH	280 mAh	6-7 h	-	-
AA Ni-Cd	1000 mAh	2.4 h	2.4 h	2.4 h
AA Ni-Cd	800 mAh	1.92 h	1.92 h	1.92 h
AAA Ni-Cd	300 mAh	0.72 h	0.72 h	0.72 h

**SPECIFIKACE**

- Vstupní napětí: AC 100V-240V, 50/60Hz, 10W; DC 12V/1.5A
- Výstupní napětí/proud: DC 1.48V/max. 500mA (1x AA = 500mA, 2x AA = 2x 500mA, 3-4x AA = 3-4x 500mA; 1x AAA = 1x 500mA, 2x AAA = 2x 500mA, 3-4x AAA = 3-4x 500mA), 9V/50mA
- Délka AC kabelu: 1 m
- Rozměry produktu: 128 x 75 x 31 mm
- Hmotnost produktu: 108 g

## **VLASTNOSTI**

- Nezávislé sloty pro Ni-MH/Ni-Cd nabíjecí baterie velikostí AA/AAA a pro 9V Ni-MH/Ni-Cd nabíjecí baterii. Současně lze nabíjet buď 1-4 ks baterií velikostí AA/AAA nebo 1-2 ks baterií velikostí AA/AAA a 1 ks 9V baterie.
- Napájení ze sítě AC 100-240V/50-60Hz nebo DC 12V/1.5A.
- Pokročilá IC kontrola nabíjecího procesu.
- Automatické vypnutí do 2h od plného nabití baterií zajišťuje jejich ochranu proti přehřetí.
- LED zobrazují celý proces nabíjení.
- Ochrana proti přepětí. Konstantní nabíjecí napětí 1.48V/9V zajišťuje stálý výkon baterie. Nad 1.55V/9.3V se nabíječka vypne.
- Ochrana proti přehřátí. V případě, že hrozí přehřátí baterií nebo nabíječky (teplota nad 60°C) se proces nabíjení automaticky zastaví.
- Časovač kontroluje maximální čas nabíjení baterií (po dosažení 100% nabití se přejde do udržovacího režimu (20mA) po dobu max. 2h).
- Detekce nenabíjecích, zkratovaných nebo vadných baterií, které nabíječka nenabije. Příslušná LED nezobrazí dobíjení, pouze blikání a do 1-2 minut se nabíjení vypne.
- Automatická signalizace problémů. Pokud je napětí vložených AA/AAA baterií  $\leq 0.7V$  nebo pokud se po dobu 30 minut napětí baterií nemění, pak je nabíjení ukončeno.

## **UPOZORNĚNÍ / VAROVÁNÍ**

- Operační teplota: 0-40°C.
- Vkládejte baterie správně (polarita „+“, „-“).
- Současně se můžou nabíjet baterie různých kapacit i velikostí.
- Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku od sítě.
- Používejte pouze Ni-MH/Ni-Cd nabíjecí baterie velikostí AA/AAA nebo 6HR61.
- Jiné typy baterií mohou způsobit explozi, poškození nabíječky, zranění osoby nebo majetkovou újmu.
- Při nesprávném použití hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.
- Používejte pouze uvnitř místnosti.
- Chraňte před vlhkostí a tepelnými zdroji.
- Nerozebírejte nebo neupravujte nabíječku pro jiné použití.
- Nabíječku udržujte mimo dosah dětí.

**UŻYWANIE / ŁADOWANIE**

- Ładowarka umożliwia ładowanie od 1 do 4 baterii AA/AAA lub 1-2 baterie AA/AAA i 1 baterię 9V.
- Podłącz jeden koniec kabla sieciowego do ładowarki, a drugi koniec do sieci. Zielone diody zaczną migać.
- Włóż akumulatory do odpowiednich gniazd i upewnij się, że są one prawidłowo włożone (polaryzacja "+, -").
- Jeśli baterie są prawidłowo włożone i ładowarka jest podłączona, odpowiednia dioda zapala się informując, że ładowanie się rozpoczęło – pokazując odpowiedni poziom naładowania dla baterii AA/AAA oraz 9V. Dla AA/AAA pierwsza dioda informuje o 50% poziomie ładowania, dwie diody oznaczają 75% poziom naładowania, wszystkie świecące diody oznaczają pełne naładowanie 100%. Po naładowaniu wszystkich akumulatorów do 100%, diody będą stale świecić i ładowanie przechodzi w tryb ładowania podtrzymującego (20 mA) do max. 2 godz.
- Ładowarka nie będzie działać i ładować, jeśli zostaną włożone wadliwe lub jednorazowe baterie (standard lub alkaliczne), lub akumulatory zostaną włożone nieprawidłowo. W tym przypadku na odpowiednich diodach LED nie pojawi się sygnał ładowania, dioda zacznie migać i ładowanie zostanie wyłączone w ciągu 1-2 minut.

**Czas ładowania (przybliżone dane) = Pojemność [mAh] : Prąd [mA]**

Typ baterii	Pojemność	Czas ładowania dla 1 baterii	Czas ładowania dla 1 baterii	Czas ładowania dla 3-4 baterii
AA Ni-MH	1500 mAh	3.6 h	3.6 h	3.6 h
AA Ni-MH	2500 mAh	6 h	6 h	6 h
AAA Ni-MH	800 mAh	1.92 h	1.92 h	1.92 h
9V Ni-MH	280 mAh	6-7 h	-	-
AA Ni-Cd	1000 mAh	2.4 h	2.4 h	2.4 h
AA Ni-Cd	800 mAh	1.92 h	1.92 h	1.92 h
AAA Ni-Cd	300 mAh	0.72 h	0.72 h	0.72 h

**SPECYFIKACJA**

- Napięcie wejściowe: AC 100V-240V, 50/60Hz, 10W; DC 12V/1.5A
- Napięcie wyjściowe/prąd: DC 1.48V/max. 500mA (1x AA = 500mA, 2x AA = 2x 500mA, 3-4x AA = 3-4x 500mA; 1x AAA = 1x 500mA, 2x AAA = 2x 500mA, 3-4x AAA = 3-4x 500mA), 9V/50mA
- Długość kabla AC: 1 m
- Rozmiary produktu: 128 x 75 x 31 mm
- Waga produktu: 108 g

## **CHARAKTERYSTYKA**

- Oddzielne gniazda dla akumulatorów Ni-MH/Ni-Cd, AA/AAA oraz akumulatora 9V Ni-MH/Ni-Cd. Baterie 1-4 AA/AAA lub 1-2 baterie AA/AAA i 1 baterię 9V można ładować jednocześnie.
- Główne napięcie AC 100-240V/50-60Hz or DC 12V/1.5A.
- Zaawansowana kontrola IC procesu ładowania.
- Automatyczne wyłączenie po 2h od pełnego naładowania baterii zapewnia ich ochronę przed przeładowaniem.
- Sygnalizacja diod LED przez cały proces ładowania.
- Ochrona przed wysokim napięciem. Stałe napięcie 1.48V / 9V zapewnia stałą wydajność baterii. Ładowarka wyłącza się powyżej napięcia 1.55V / 9.3V.
- Ochrona przed przegrzaniem. Jeśli istnieje ryzyko przegrzania baterii lub ładowarki (temperatura powyżej 60°C), proces ładowania zostanie automatycznie zatrzymany.
- Timer kontroluje maksymalny czas ładowania akumulatorów (po osiągnięciu 100%, ładowarka przechodzi w tryb podtrzymania ładowania (20 mA) do maks. 2 godziny).
- Wykrywanie jednorazowych lub wadliwych baterii, których ładowarka nie ładuje. Odpowiednie diody ładowania nie będą się świecić tylko zaczną migać i ładowanie zostanie przerwane w ciągu 1-2 minut.
- Automatyczna sygnalizacja problemów. Jeżeli napięcie włożonej baterii typu AA/AAA wynosi  $\leq 0.7V$  lub napięcie akumulatora nie zmieni się w przeciągu 30 minut, ładowanie zostanie zakończone.

## **UWAGI / OSTRZEŻENIA**

- Temperatura otoczenia: 0-40°C.
- Włóż akumulatory poprawnie (zgodnie z polaryzacją "+, -").
- Akumulatory o różnych pojemnościach i rozmiarach można ładować jednocześnie.
- Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę od zasilania.
- Używaj tylko baterii przeznaczonych do ładowania Ni-MH/Ni-Cd typ AA/AAA lub 6HR61.
- Stosowanie innych rodzajów baterii może spowodować wybuch, uszkodzenie ładowarki, obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.
- Jeśli ładowarka jest używana nieprawidłowo, istnieje ryzyko porażenia prądem.
- Używaj ładowarkę tylko w pomieszczeniach.
- Chronь ładowarkę przed wilgocią oraz źródłami ciepła.
- Nie należy demontować ani modyfikować ładowarki dla innych zastosowań.
- Trzymaj ładowarkę w miejscu niedostępnym dla dzieci.

**POUŽITIE / NABÍJANIE**

- Nabíjačka nabíja buď 1-4 ks batérií veľkosť AA/AAA alebo 1-2 ks batérií veľkosť AA/AAA a 1 ks 9V batérie.
- Zapojte jeden koniec AC kábla do nabíjačky a druhý do siete. LED zeleno zablikajú.
- Vložte nabíjacie batérie do odpovedajúcich slotov a uistite sa, že sú vložené správne (polarita „+,-“).
- Pokiaľ sú batérie vložené správne a nabíjačka je zapojená, rozsvieti sa odpovedajúca LED a začne nabíjanie – bliká odpovedajúca úroveň stavu nabitia pre batérie AA/AAA a 9V. Pre batérie AA/AAA platí, že pri 50% nabitia svieti prvý blok, pri 75% svietia dva bloky a pri 100% svietia všetky. Po nabití všetkých nabíjaných batérií na 100% zostanú LED rozsvietené a nabíjanie prejde do udržiavacieho režimu (20mA) počas doby max. 2h.
- Nabíjačka nebude fungovať a nabíjať, pokiaľ budú vložené vadné alebo nenabíjacie batérie (obyčajné či alkalické) alebo batérie nebudú vložené správne. V tomto prípade sa na príslušnej LED nezobrazí nabíjanie, ale bude iba blikať a do 1-2 minút sa nabíjanie vypne.

**Nabíjací čas (približné údaje) = Kapacita [mAh] : Prúd [mA]**

Typ batérie	Kapacita	Nabíjací čas pre 1 ks batérie	Nabíjací čas pre 2 ks batérií	Nabíjací čas pre 3-4 ks batérií
AA Ni-MH	1500 mAh	3.6 h	3.6 h	3.6 h
AA Ni-MH	2500 mAh	6 h	6 h	6 h
AAA Ni-MH	800 mAh	1.92 h	1.92 h	1.92 h
9V Ni-MH	280 mAh	6-7 h	-	-
AA Ni-Cd	1000 mAh	2.4 h	2.4 h	2.4 h
AA Ni-Cd	800 mAh	1.92 h	1.92 h	1.92 h
AAA Ni-Cd	300 mAh	0.72 h	0.72 h	0.72 h

**ŠPECIFIKÁCIE**

- Vstupné napätie: AC 100V-240V, 50/60Hz, 10W; DC 12V/1.5A
- Výstupné napätie/prúd: DC 1.48V/max. 500mA (1x AA = 500mA, 2x AA = 2x 500mA, 3-4x AA = 3-4x 500mA; 1x AAA = 1x 500mA, 2x AAA = 2x 500mA, 3-4x AAA = 3-4x 500mA), 9V/50mA
- Dĺžka AC kábla: 1 m
- Rozmery produktu: 128 x 75 x 31 mm
- Hmotnosť produktu: 108 g



## **VLASTNOSTI**

- Nezávislé sloty pre Ni-MH/Ni-Cd nabíjacie batérie veľkosť AA/AAA a pre 9V Ni-MH/Ni-Cd nabíjajúcu batériu. Súčasne môžete nabíjať buď 1-4 ks batérií veľkosť AA/AAA alebo 1-2 ks batérií veľkosť AA/AAA a 1 ks 9V batérie.
- Napájanie zo siete AC 100-240V/50-60Hz alebo DC 12V/1.5A.
- Pokročilá IC kontrola nabíjacieho procesu.
- Automatické vypnutie do 2h od plného nabitia batérií zaisťuje ich ochranu proti prebitiu.
- LED zobrazujú celý proces nabíjania.
- Ochrana proti prepätiu. Konštantné nabíjacie napätie 1.48V/9V zaisťuje stály výkon batérie. Nad 1.55V/9.3V sa nabíjačka vypne.
- Ochrana proti prehriatiu. V prípade, že hrozí prehriatie batérií alebo nabíjačky (teplota nad 60°C) sa proces nabíjania automaticky zastaví.
- Časovač kontroluje maximálny čas nabíjania batérií (po dosiahnutí 100% nabitia sa prejde do udržiavacieho režimu (20mA) počas doby max. 2h).
- Detekcia nenabíjajúcich, skratovaných alebo vadných batérií, ktoré nabíjačka nenabije. Príslušná LED nezobrazí nabíjanie, iba blikanie a do 1-2 minút sa nabíjanie vypne.
- Automatická signalizácia problémov. Pokiaľ je napätie vložených AA/AAA batérií  $\leq 0.7V$  alebo pokiaľ sa počas doby 30 minút napätie batérií nemení, potom je nabíjanie ukončené.

## **UPOZORNENIE / VAROVANIE**

- Operačná teplota: 0-40°C.
- Vkladajte batérie správne (polarita „+,-“).
- Súčasne sa môžu nabíjať batérie rôznych kapacít i veľkostí.
- Po dokončení nabíjania odpojte nabíjačku od siete.
- Používajte iba Ni-MH/Ni-Cd nabíjacie batérie veľkosť AA/AAA alebo 6HR61.
- Iné typy batérií môžu spôsobiť explóziu, poškodenie nabíjačky, zranenie osoby alebo majetkovú škodu.
- Pri nesprávnom použití hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Používajte iba vo vnútri miestnosti.
- Chráňte pred vlhkosťou a tepelnými zdrojmi.
- Nerozoberajte alebo neupravujte nabíjačku pre iné použitie.
- Nabíjačku udržiavajte mimo dosah detí.

**NAUDOJIMAS/ĮKROVIMAS**

- Įkroviklis įkrauna AA/AAA dydžio 1-4 baterijas arba AA/AAA dydžio 1-2 baterijas ir 1 bateriją 9V.
- Vieną AC kabelio galą įjunkite į įkroviklį, o kitą į tinklą. Blykstelės žalia LED lemputė.
- Įdėkite įkraunamas baterijas į jų lizdus ir įsitikinkite, kad jas įdėjote teisingai (poliškumas „+,-“).
- Jeigu baterijos yra įdėtos teisingai, o įkroviklis yra įjungtas, užsidega atitinkama LED lemputė ir įkroviklis pradeda įkrovimą – rodomas atitinkamas įkrovimo lygis baterijoms AA/AAA ir 9V baterijai. Baterijoms AA/AAA galioja, kad esant 50% įkrovimui šviečia pirmas blokas, esant 75% įkrovimui šviečia du blokai, o esant 100% įkrovimui dega visi blokai. Įkrovus 100% visas įkraunamas baterijas LED šviečia, o įkrovimas pereina į įkrovimo palaikymo režimą (20mA), neilgiau, kaip 2 val.
- Įkroviklis neveiks ir neįkraus, jeigu bus įdėtos sugedusios arba neįkraunamos baterijos (paprastos arba šarminės baterijos) arba baterijos bus įdėtos neteisingai. Tokiu atveju atitinkama LED nerodo įkrovimo, o tik blyksi, po 1-2 minučių įkrovimas išsijungia.

**Įkrovimo laikas (Apytiksliai duomenys) = Pajėgumas [mAh] : Srovė [mA]**

Baterijos tipas	Pajėgumai	1 baterijos įkrovimo laikas	2 baterijų įkrovimo laikas	3-4 baterijų įkrovimo laikas
AA Ni-MH	1500 mAh	3.6 val.	3.6 val.	3.6 val.
AA Ni-MH	2500 mAh	6 val.	6 val.	6 val.
AAA Ni-MH	800 mAh	1.92 val.	1.92 val.	1.92 val.
9V Ni-MH	280 mAh	6-7 val.	-	-
AA Ni-Cd	1000 mAh	2.4 val.	2.4 val.	2.4 val.
AA Ni-Cd	800 mAh	1.92 val.	1.92 val.	1.92 val.
AAA Ni-Cd	300 mAh	0.72 val.	0.72 val.	0.72 val.

**SPECIFIKACIJA**

- Įvesties įtampa: AC 100V-240V, 50/60Hz, 10W; DC 12V/1.5A
- Išvesties įtampa/srovė: DC 1.48V/max. 500mA (1x AA = 500mA, 2x AA = 2x 500mA, 3-4x AA = 3-4x 500mA; 1x AAA = 1x 500mA, 2x AAA = 2x 500mA, 3-4x AAA = 3-4x 500mA), 9V/50mA
- AC kabelio ilgis: 1 m
- Produkto matmenys: 128 x 75 x 31 mm
- Produkto svoris: 108 g

## **SAVYBĖS**

- Nepriklausomi lizdai Ni-MH/Ni-Cd skirti AA/AAA dydžio baterijoms ir 9V Ni-MH/Ni-Cd dydžio įkraunamoms baterijoms. Tuo pačiu metu galima įkrauti AA/AAA dydžio 1-4 baterijas ir 9V vieną bateriją.
- Maitinimas iš tinklo AC 100-240V/50-60Hz arba DC 12V/1.5A.
- Įkrovimo proceso išplėstinė IC kontrolė.
- Automatiškai išsijungia po 2 val., pilnai įsikrovus baterijai apsaugo ją nuo perkrovimo.
- LED rodo visą įkrovimo procesą.
- Viršįtampio apsauga. Pastovi įkrovimo įtampa 1.48V/9V užtikrina nuoseklų baterijos veikimą. Kai yra virš 1.55V/9.3V įkroviklis išsijungia.
- Apsauga nuo perkaitimo. Jeigu kyla baterijos arba įkroviklio perkaitimo pavojus (temperatūra aukštesnė 60°C) įkrovimo procesas automatiškai sustabdomas.
- Laikmatis kontroliuoja maksimalų baterijų įkrovimo laiką (pasiekus 100% įkrovimą pereina į palaikymo režimą (20mA) ne ilgiau, kaip 2 val.)
- Neįkraunamų, sugedusių arba baterijų su defektais nustatymas, kurių įkroviklis neįkrauna. Atitinkamas LED nerodo įkrovimo, tik blyksi, o po 1-2 minučių išjungia įkrovimą.
- Automatinis problemų signalas. Jeigu įdėtų AA/AAA baterijų įtampa yra  $\leq 0.7V$  arba, jeigu 30 minučių laikotarpyje baterijų įtampa nesikeičia, reiškia, kad įkrovimas buvo užbaigtas.

## **PASTABOS / ĮSPĖJIMAI**

- Darbinė temperatūra: 0-40°C.
- Dėkite baterijas į lizdą teisingai (poliškumas „+“, „-“).
- Tuo pačiu metu gali būti įkraunamos skirtingų pajėgumų ir dydžių baterijos.
- Įkrovus bateriją, įkroviklį išjunkite iš elektros tinklo.
- Naudokite tik Ni-MH/Ni-Cd įkraunamas baterijas, kurių dydis AA/AAA arba 6HR61.
- Kitų tipų baterijos gali sukelti sprogingą, pažeisti įkroviklį, sužeisti asmenis arba padaryti turčinę žalą.
- Neteisingai naudojant kyla sužeidimo elektros srove pavojus.
- Naudoti tik patalpos viduje.
- Saugoti nuo drėgmės ir šilumos šaltinių.
- Neardyti ir neperdarinėti įkroviklio kitiems naudojimui tinklams.
- Saugoti įkroviklį vaikams nepasiekiamoje vietoje.



## European Union Only

**Note: Marking is in compliance with EU WEEE Directive**

### English

This equipment is marked with the above recycling symbol. It means that at the end of the life of the equipment you must dispose of it separately at an appropriate collection point and not place it in the normal domestic unsorted waste stream. This will benefit the environment for all. (European Union only)

### Deutsch

Dieses Produkt trägt das Recycling-Symbol gemäß der EU-Richtlinie 2002/96/EC. Das bedeutet, dass das Gerät am Ende der Nutzungszeit bei einer kommunalen Sammelstelle zum recyceln abgegeben werden muss, (kostenlos). Eine Entsorgung über den Haus-/Restmüll ist nicht gestattet. Dies ist ein aktiver Beitrag zum Umweltschutz. (Nur innerhalb der EU)

### Čeština

Toto zařízení je označeno výše uvedeným recyklačním symbolem. To znamená, že na konci doby života zařízení musíte zajistit, aby bylo uloženo odděleně na sběrném místě, zřízeném pro tento účel a ne na místech určených pro ukládání běžného netříděného komunálního odpadu. Přispěje to ke zlepšení stavu životního prostředí nás všech. (Pouze pro Evropskou unii)

### Polski

To urządzenie oznakowane jest specjalnym symbolem odzysku. Pookresie użytkowania trzeba je zwrócić do odpowiedniego punktu zbiórki i nie wolno umieszczać go razem z nieposortowanymi odpadami. Takie działanie przyniesie korzyść dla środowiska. (Tylko w Unii Europejskiej)

### Lietuviu

Šis gaminys yra pažymetas specialiu atlieku tvarkymo ženkle. Baigus eksploataciją, gaminys turi būti atiduotas į atitinkamą surinkimo punktą ir negali būti šalinamas kartu su nerušuojamomis atliekomis. Tokie Jusu veiksmai prisideda prie aplinkos apsaugos. (Tiktai Europos Sąjungoje)

### Français

Ce dispositif est revêtu du marquage avec le symbole de recyclage indiqué ci-dessus. Ça veut dire, qu'une fois décollée la vie utile dudit dispositif, vous vous voyez dans l'obligation d'assurer, que le dispositif se trouve déposé en un respectif centre de collecte, dûment établi à cette fin, et non en d'autres centres de ramassage qui soient destinés à déposer de courants déchets municipaux non triés. De cette manière, on contribue considérablement à une amélioration en matière d'environnement où nous vivons tous. (Seulement pour l'Union Européenne).

**ES Declaration of Conformity, ES Konformitätserklärung, ES Prohlášení o shodě, ES  
Prelásenie o zhode, ES Declaracja zgodności**

**Manufacturer, Der Hersteller, Výrobce, Výrobca, Producent:**  
ComDis s.r.o., Kalvodova 2, 709 00 Ostrava - Mariánské Hory, Czech Republic

**declares that this product  
erklärt hiermit, dass das Produkt  
tímto prohlašuje, že výrobek  
týmto prehlasuje, že výrobok  
deklaruje, že produkt**

**Product, Bezeichnung, Název, Názov, Nazwa:** i-tec AA/AAA/9V Battery Charger 4 Channel  
**Model, Modell, Model, Model, Model:** BACHR03 / PS-NC401, NC-401  
**Determination, Bestimmung, Určení, Určenie, Opcje:** Product is determined for using in PC  
as equipment. Das Produkt ist für Ausstattung und als Zubehör von Computern bestimmt.  
Výrobek je určen pro přístrojové vybavení a jako příslušenství do počítačů. Výrobok je určený  
pre prístrojové vybavenie a jako príslušenstvo do počítačov. Produkt jest przeznaczony do  
współpracy z komputerem jako akcesorium.

Meets the essential requirements according to, Es entspricht den Anforderungen der Richtlinien,  
Splňuje tyto požadavky, Splňa tieto požadavky, Spelnia następujące wymagania **EMC directive  
2014/30/EU, LVD directive 2014/35/EU, RoHS directive 2011/65/EU:**

**EMI (For Radio parameters, Für Radioparameter, Pro Rádiové parametry, Pre Rádiové  
parametre, Dla parametrów Radiowych):** EN 55014-1:2006 +A1:2009 +A2:2011; EN 61000-  
3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

**EMS (For EMC, Für EMC, Pro EMC, Pre EMC, Dla Kompatybilności elektromagnetycznej):**  
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-4-2:2009, EN 61000-4-  
3:2006+A1:2008+A2:2010, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014, EN 61000-4-6:2014, EN  
61000-4-8:2010, EN 61000-4-11:2004

**LVD (For Safety, Für , Pro Elektrickou bezpečnost, Pre Elektrickú bezpečnosť, Dla  
Bezpieczeństwa):** EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 60335-2-29:2004+A2:2010  
**RoHS:** IEC62321-1:2013

and it is safety under conditions of standard application.

und ist sicher bei standardmäßiger Nutzung.

a je bezpečný za podmínek obvyklého použití.

a je bezpieczny za podmienok obvyklého použitia.

oraz jest produktem bezpiecznym przy standardowym wykorzystywaniu.

**Additional information, Ergänzende Angaben, Doplnující informace, Doplnujúce  
informácie, Dodatkowe informacje:**

Identification Mark, Identifikationskennzeichen, Identifikační značka, Identifikačná značka,  
Znak identyfikacyjny:



Ostrava 5.4.2016

Ing. Lumír Kraina

*Executive Name and Signature, Geschäftsführer,  
Jednatel, Konatel, Nazwisko osoby upowaznionej*

## **FCC COMPLIANCE STATEMENT**



This equipment has been tested and found to comply within the limits of a Class B digital device pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.



[www.i-tec-usa.com](http://www.i-tec-usa.com) [www.i-tec-world.com](http://www.i-tec-world.com) [www.i-tec-europe.eu](http://www.i-tec-europe.eu)  
[www.i-tec.cz](http://www.i-tec.cz) [www.i-tec.pl](http://www.i-tec.pl) [www.i-tec.sk](http://www.i-tec.sk)